

Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Rareş Doralin Nilaş, Sergiu-Dan Dascăl, Gicu Agenor Gânscă, Ana-Maria Oprean, Ionuţ Horea Baboş

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Curtea de Apel Cluj — Výklad smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES z 21. apríla 2004 o trhoch s finančnými nástrojmi, o zmene a doplnení smerníc Rady 85/611/EHS a 93/6/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/12/ES a o zrušení smernice Rady 93/22/EHS (Ú. v. EÚ L 145, s. 1; Mim. vyd. 06/007, s. 263), a najmä jej článku 4 ods. 14, článkov 9 až 14 a článku 47 — Definícia pojmu „regulovaný trh“ — Zahŕnutie burzy Rasdaq, sekundárneho trhu s finančnými nástrojmi, nepovoleného príslušným orgánom, ale prevádzkovaného burzou Bukurešť, ktorá bola povolená ako regulovaný trh — Uplatniteľný právny režim — Trestný čin manipulácie s trhom

Výrok rozsudku

1. Článok 4 ods. 1 bod 14 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES z 21. apríla 2004 o trhoch s finančnými nástrojmi, o zmene a doplnení smerníc Rady 85/611/EHS a 93/6/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/12/ES a o zrušení smernice Rady 93/22/EHS, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/44/ES z 5. septembra 2007, sa má vykladať v tom zmysle, že na trh s finančnými nástrojmi, ktorý nespĺňa podmienky hlavy III tejto smernice, sa nevzťahuje pojem „regulovaný trh“, ako je definovaný v uvedenom ustanovení, bez ohľadu na skutočnosť, že sa jeho organizátor zlúčil s organizátorom takého regulovaného trhu.
2. Článok 47 smernice 2004/39, zmenenej a doplnenej smernicou 2007/44, sa má vykladať v tom zmysle, že uvedenie trhu na zozname regulovaných trhov upravenom v tomto článku nie je nevyhnutnou podmienkou kvalifikácie tohto trhu ako regulovaného trhu v zmysle tejto smernice.

(¹) Ú. v. EÚ C 252, 27.8.2011.

Uznesenie Súdneho dvora (ôsma komora) z 8. februára 2012 — Yorma's AG/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG

(Vec C-191/11 P) (¹)

[Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 40/94 — Článok 8 ods. 1 písm. b) — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva obsahujúcej slovný prvok „yorma's“ — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva NORMA — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny]

(2012/C 133/19)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaťka: Yorma's AG (v zastúpení: A. Weiß, Rechtsanwältin)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca), Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG (v zastúpení: A. Parr, Rechtsanwältin)

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) z 15. februára 2011, Yorma's/ÚHVT — Norma Lebensmittelfilialbetrieb (YORMA'S) (T-213/09), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu odvolateľky o zrušenie rozhodnutia prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 20. februára 2010, ktorý zamietol prihlášku obrazovej ochrannej známky so slovným prvkom „Yorma's“ ako ochrannú známku Spoločenstva pre určité služby zaradené do tried 35 a 42 a vyhovel odvolaniu majiteľky skoršej ochrannej známky Spoločenstva „NORMA“ — Pravdepodobnosť zámeny dvoch ochranných známok — Nesprávne posúdenie podobnosti daných ochranných známok a služieb — Porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94

Výrok

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Yorma's AG je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 211, 16.7.2011.

Uznesenie Súdneho dvora z 2. februára 2012 — Elf Aquitaine SA/Európska komisia

(Vec C-404/11 P) (¹)

[Odvolanie — Nariadenie (ES) č. 1/2003 — Hospodárska súťaž — Kartel — Trh s chlorečnanom sodným — Pojem „podnik“ — Domnienka rozhodujúceho vplyvu — Rozsah tejto domnienky — Dôkazy neumožňujúce vyvrátiť domnienku — Osobná pokuta — Neobmedzená právomoc]

(2012/C 133/20)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaťka: Elf Aquitaine SA (v zastúpení: E. Morgan de Rivery a E. Lagathu, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: E. Gippini Fournier a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) zo 17. mája 2011, Elf Aquitaine/Komisia (T-299/08), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu o neplatnosť podanú odvolateľkou proti rozhodnutiu Komisie K(2008) 2626 v konečnom znení z 11. júna 2008 týkajúcejmu sa konania podľa článku 81 Zmluvy o ES a článku 53 Dohody o EHP

(Vec COMP/38.695 — Chlorečnan sodný) — Hospodárska súťaž — Kartel — Porušenie zásad prenesenia právomocí a proporcionality — Zjavne nesprávny výklad — Porušenie práva na obranu a zásad spravodlivého zaobchádzania a rovnosti zbraní — Povinnosť odôvodnenia — Protiprávnosť osobnej pokuty

Výrok

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Elf Aquitaine SA je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 298, 8.10.2011.

Uznesenie Súdneho dvora zo 7. februára 2012 — Total SA, Elf Aquitaine SA/Európska komisia

(Vec C-421/11 P) (¹)

[*Odvolanie — Nariadenie (ES) č. 1/2003 — Hospodárska súťaž — Kartel — Trh s metakrylátmi — Pojem „podnik“ — Domnienka rozhodujúceho vplyvu — Povinnosť odôvodnenia — Zásada riadnej správy vecí verejných — Rozšírenie účinnosti rozhodnutej veci — Násobný koeficient na účely zabezpečenia odstrašujúceho účinku — Nedeliteľnosť pokuty — Neobmedzená právomoc*]

(2012/C 133/21)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľky: Total SA, Elf Aquitaine SA (v zastúpení: E. Morgan de Rivery a A. Noël-Baron, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: V. Bottka a B. Gencarelli, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 7. júna 2011, Total a Elf Aquitaine/Komisia (T-206/06), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu o neplatnosť rozhodnutia Komisie K(2006) 2098 v konečnom znení z 31. mája 2006 týkajúceho sa konania podľa článku 81 Zmluvy ES a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F/38.645 — Metakryláty) — Hospodárska súťaž — Kartely — Porušenie zásad prenesenia právomocí a proporcionality — Zjavne nesprávny výklad — Porušenie práva na obranu a zásad spravodlivého zaobchádzania a rovnosti zbraní — Povinnosť odôvodnenia — Porušenie zásady riadnej správy vecí verejných

Výrok

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Total SA a Elf Aquitaine SA sú povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 340, 19.11.2011.

Uznesenie Súdneho dvora (ôsma komora) z 9. februára 2012 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené kráľovstvo] — Novartis AG/Actavis UK Ltd

(Vec C-442/11) (¹)

[*Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Humánne lieky — Dodatočné ochranné osvedčenie — Nariadenie (ES) č. 469/2009 — Články 4 a 5 — Jediná účinná látka, na základe ktorej bolo vydané takéto osvedčenie — Rozsah ochrany — Liečivá obsahujúce viacero látok, vrátane látky, na ktorú sa vzťahuje osvedčenie*]

(2012/C 133/22)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Justice (Chancery Division)

Účastníci konania

Žalobkyňa: Novartis AG

Žalovaná: Actavis UK Ltd

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — High Court of Justice (Chancery Division) — Výklad článkov 4 a 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 zo 6. mája 2009 o dodatkovom ochrannom osvedčení pre liečivá (Ú. v. EÚ L 152, s. 1) — Rozsah osvedčenia — Ochrana len takých liečiv, ktoré obsahujú iba chránenú účinnú látku alebo ochrana aj pre liečivá, ktoré obsahujú chránenú účinnú látku spolu s ďalšou účinnou látkou

Výrok

Články 4 a 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 zo 6. mája 2009 o dodatkovom ochrannom osvedčení pre liečivá sa majú vykladať v tom zmysle, že ak je „výrobok“ obsahujúci aktívnu látku chránený bežným patentom a jeho majiteľ môže uplatniť ochranu, ktorú tento patent tomuto „výrobku“ priznáva, aby uvádzaniu liečiva, ktoré obsahuje zmes tejto účinnej látky a jednej alebo viacerých ďalších účinných látok, na trh, dodatkové ochranné osvedčenie vydané pre tento istý „výrobok“ umožňuje majiteľovi, po uplynutí platnosti jeho bežného patentu, zabrániť tretím osobám uvádzať liečivo obsahujúce uvedený výrobok na trh s cieľom použiť „výrobok“ ako liečivo, ktoré bolo povolené pred uplynutím platnosti uvedeného osvedčenia.

(¹) Ú. v. EÚ C 311, 22.10.2011.